388R2550

17.8.88 *EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS OFFICIELLA TIDNING* Nr L 228/5

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EEG) nr 2550/88

av den 10 augusti 1988

om ändring av förordning (EEG) nr 2347/84 om torkade druvor som berättigar till produktionsstöd

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska ekonomiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 426/86 av den 24 februari 1986 om den gemensamma organisationen av marknaden för bearbetade produkter av frukt och grönsaker(1), senast ändrad genom förordning (EEG) nr 2247/88(2), särskilt artiklarna 3.4, 4.4, 5.5 och 6.4 i denna, och

med beaktande av följande:

Enligt förordning (EEG) nr 2242/88(3) utvidgas systemet med produktionsstöd för vissa sorter av torkade druvor till att även gälla torkade muskatdruvor.

I avsikt att utvidga detta stödsystem måste egenskaperna och miniminormerna för kvalitet för sorterna i fråga definieras. Det minimipris som skall betalas till producenterna och det stöd som skall betalas för de mest representativa klasserna av de berörda sorterna bör fastställas. Även de representativa klasserna bör definieras.

I kommissionens förordning (EEG) nr 2347/84 av den 31 juli 1984 om torkade druvor som berättigar till produktionsstöd(4), senast ändrad genom förordning (EEG) nr 2399/86(5), fastställs koefficienter och minimikvalitetsnormer för sultanrussin och korinter. Liknande bestämmelser bör nu införas för muskatdruvor.

De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för bearbetade produkter av frukt och grönsaker.

(1) EGT nr L 49, 27.2.1986, s. 1.
(2) EGT nr L 198, 26.7.1988, s. 21.
(3) EGT nr L 198, 26.7.1988, s. 12.
(4) EGT nr L 219, 16.8.1984, s. 1.
(5) EGT nr L 208, 31.7.1986, s. 17.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Förordning (EEG) nr 2347/84 ändras på följande sätt:

1. Artikel 1.1 andra stycket skall ersättas med följande:

"För andra klasser av sultanrussin och för korinter samt torkade muskatdruvor skall minimipriset multipliceras med den koefficient som anges i bilaga 1."

2. Artikel 2.1 andra stycket skall ersättas med följande:

"För andra klasser av sultanrussin och för korinter samt torkade muskatdruvor skall stödbeloppet multipliceras med den koefficient som anges i bilaga 1."

3. Bilaga 1 skall ändras enligt följande:

a) Följande tabell skall läggas till sist i avsnitt I:

"TORKADE MUSKATDRUVOR

Klass	Koefficient		
	Torkade druvor	Druvor för torkning	Druvor för annat ändamål än torkning
Extra	1,15059	0,80064	1,44603
I	1,00390	0,69854	1,26107
II	0,60556	0,42138	0,76084"

b) Följande tabell skall läggas till sist i avsnitt II:

"TORKADE MUSKATDRUVOR.

Klass	Koefficient
Extra	1,146
I	1,000
II	0,603"

4. Bilaga 2 skall ändras enligt följande:

a) Orden "Del A" skall införas före rubriken.

b) Ett avsnitt med rubriken "Del B — Kvalitetskrav och klassificering av obearbetade torkade muskatdruvor", som visas i bilaga 1 till den här förordningen, skall läggas till sist i bilagan.

5. Ett avsnitt med rubriken "C. Torkade muskatdruvor", som visas i bilaga 2 till den här förordningen, skall läggas till sist i bilaga 3.

6. Ett avsnitt med rubriken "C. För torkade muskatdruvor", som visas i bilaga 3 till den här förordningen, skall läggas till sist i bilaga 4.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den tredje dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 10 augusti 1988.

På kommissionens vägnar

Frans ANDRIESSEN

Vice ordförande

BILAGA 1

"DEL B

KVALITETSKRAV OCH KLASSIFICERING AV OBEARBETADE TORKADE MUSKATDRUVOR

1. DEFINITION

Dessa krav skall tillämpas på torkade druvor som härrör från mogna frukter av sorter (kultivarer) av *vitis vinifera* L, sorten Muscatel, och druvorna skall vara torkade, naturligt eller artificiellt, i sådan utsträckning att de kan lagras och saluföras för direkt konsumtion.

2. SYFTE

Syftet med dessa krav är att definiera de egenskaper som torkade druvor (i klasar eller lösa) måste uppvisa vid utgången av torkningsprocessen för att kunna säljas för industriell bearbetning.

3. MINIMIKRAV

Utan att det påverkar tillämpningen av de särskilda bestämmelserna för individuella klasser eller de tillåtna toleranserna gäller följande:

3.1. Torkade druvor, antingen i klasar eller lösa, skall

— vara vältorkade, med en vattenhalt på högst 30 till 35 %,

— vara friska och desinficerade, varvid frukter som visar symptom på aktiv skada av mögel, röta, jäsning, etc., eller några andra defekter som gör dem olämpliga att konsumera skall kasseras,

— vara praktiskt taget fria från synliga och osynliga rester av ämnen som använts vid framställningen och som är giftiga för människan,

— vara rena, praktiskt taget fria från synliga främmande ämnen (damm, sand, metallfragment, etc., och andra mineralföroreningar eller föroreningar av vegetabiliskt ursprung),

— vara fria från levande insekter eller kvalster, oavsett utvecklingsstadium,

— vara fria från onormal lukt eller smak,

— vara fria från onormal ytfuktighet.

3.2. De enskilda druvorna skall

— vara intakta, välformade och tillräckligt utvecklade,

— ha ett fruktkött som på det stora hela är elastiskt och mjukt, som förhindrar att druvorna blir hårda eller kristalliseras.

3.3. Dessutom, med förbehåll för de angivna toleranserna, skall klasarna eller de lösa druvorna vara fria från

— inaktiva symptom på mögel, röta, jäsning, etc.,

— synliga skador som orsakats av insekter, kvalster eller andra skadedjur, och från sådana döda djur eller djurdelar,

— stötmärken orsakade av olämplig hantering.

4. KLASSIFICERING

Torkade druvor skall klassificeras enligt följande:

4.1. **Lösa**

4.1.1. *Klassen extra*

Torkade druvor i denna klass skall vara av högsta kvalitet.

Druvorna skall vara enhetliga i färgen och uppvisa den form och de utvecklingsdrag som är karakteristiska för sorten, med beaktande av produktionsområdet. Smaken och konsistensen skall vara god och karakteristisk.

Druvorna skall vara praktiskt taget fria från fel, utom mycket obetydliga ytliga skador som inte inverkar på produktens helhetsintryck, kvalitet, hållbarhet eller presentation.

Skaften skall vara högst 5 mm långa.

4.1.2. *Klass I*

Torkade druvor i denna klass skall vara av god kvalitet.

Druvorna skall vara enhetliga i färgen och uppvisa den form och de utvecklingsdrag som är karakteristiska för sorten, med beaktande av produktionsområdet. Smaken och konsistensen skall vara rimligt god.

Obetydliga skador tillåts, under förutsättning att de inte inverkar på produktens helhetsintryck, kvalitet, hållbarhet eller presentation.

4.1.3. *Klass II*

Denna klass skall omfatta de torkade druvor som inte uppfyller kraven för att få tillhöra en högre klass men som uppfyller minimikvalitetskraven enligt 3.

Druvorna skall vara av acceptabel kvalitet, ha de egenskaper som är karakteristiska för sorten och ha en tillräckligt god smak och konsistens.

Skador tillåts, under förutsättning att de inte inverkar på produktens helhetsintryck, kvalitet, hållbarhet eller presentation.

4.2. **Klasar**

4.2.1. *Klassen extra*

Klasar av torkade druvor i denna klass skall vara av högsta kvalitet. Druvorna skall uppvisa den form och de utvecklingsdrag som är karakteristiska för sorten, med beaktande av produktionsområdet. Smaken och konsistensen skall vara god och karakteristisk.

Druvorna skall vara enhetliga i färgen och praktiskt taget fria från defekter, utom mycket obetydliga ytliga skador som inte inverkar på produktens helhetsintryck, kvalitet, hållbarhet eller presentation.

Varje klase skall omfatta druvor av olika storlekar som uppfyller kraven för att få tillhöra en av de tre klasser som definieras i 4.1, men högst 20 % får tillhöra klass I och högst 5 % får tillhöra klass II.

4.2.2. *Klass I*

Klasar av torkade druvor i denna klass skall vara av god kvalitet. Druvorna skall uppvisa den form och de utvecklingsdrag som är karakteristiska för sorten, med beaktande av produktionsområdet. Smaken och konsistensen skall vara rimligt god.

Druvorna skall vara enhetliga i färgen och obetydliga skador tillåts, under förutsättning att de inte inverkar på produktens helhetsintryck, kvalitet, hållbarhet eller presentation.

Varje klase skall omfatta druvor av olika storlekar som uppfyller kraven för att få tillhöra en av de tre klasser som definieras i 4.1, men högst 25 % får tillhöra klass II.

4.2.3. *Klass II*

Denna klass skall omfatta klasar av torkade druvor som är av acceptabel kvalitet, som har kvar sina sortegenskaper och som har en tillräckligt god smak och konsistens, men som inte uppfyller kraven för att få tillhöra en högre klass. Druvorna, som får vara av olika storlekar men som måste uppfylla minimikvalitetskraven enligt 3, får uppvisa vissa skador, under förutsättning att dessa inte inverkar på produktens helhetsintryck, kvalitet, hållbarhet eller presentation.

5. STORLEKSSORTERING

Vid storlekssorteringen bestäms det maximalt tillåtna antalet druvor (utan skaft) i ett prov som väger 100 gram, enligt följande:

Klass	Antal druvor per 100 gram
Extra	upp till 70
I	70 till 100
II	100 till 130

Storlekssorteringen skall genomföras på grundval av ett prov som är tillräckligt representativt för partiet, och som tas ut slumpvis från olika delar av partiet.

6. TOLERANSER

6.1 **Kvalitetstoleranser**

Vad gäller de produkter som inte uppfyller minimikvalitetskraven för den angivna klassen, men som uppfyller kraven för att få tillhöra klassen omedelbart under eller som undantagsvis uppfyller kraven genom att hamna innanför de tillåtna toleranserna för den klassen (klass II får omfatta druvor som inte uppfyller minimikraven men som ändå är tjänliga för konsumtion), skall de maximalt tillåtna toleranserna för varje parti vara de som anges i följande tabell:

Defekter	Tolerans (% av vikten)		
	Klass extra	Klass I	Klass II
Druvor med oenhetlig färg	5	10	—
Omogna eller outvecklade druvor	1	2	4
Mögliga, ruttna eller jästa druvor	—	1	2
Skadade eller spruckna druvor eller druvor med stötmärken	—	2	4
Druvor med utkristalliserat socker	1	2	3
Druvor angripna av insekter, kvalster eller andra skadedjur	—	1	2
Druvor med synliga främmande ämnen	0,5	1	1,5

6.2 **Storlekstoleranser**

Toleransen för de druvor som inte uppfyller minimi- eller maximikraven för den berörda klassen skall vara 10 % för alla klasser.

7. ENHETLIGHET

Varje parti skall vara enhetligt och skall bara omfatta de klasar med torkade druvor som har samma ursprung och är av samma sort."

BILAGA 2

"C. TORKADE MUSKATDRUVOR

1. DEFINITION

Dessa krav skall tillämpas på torkade druvor som härrör från mogna frukter av sorter (kultivarer) av *Vitis Vinifera L*, sorten Muscatel, som är avsedda att säljas till konsument och som skall vara torkade, naturligt eller artificiellt, i sådan utsträckning att de kan lagras och saluföras för direkt konsumtion.

2. SYFTE

Syftet med dessa krav är att definiera de egenskaper vad gäller kvalitet, förpackning och presentation som torkade druvor (i klasar och/eller lösa) måste uppvisa efter förpackning och hantering för att kunna avsättas på marknaden.

3. MINIMIKRAV

Utan att det påverkar tillämpningen av de särskilda bestämmelserna för individuella klasser eller de tillåtna toleranserna gäller följande:

3.1. **Torkade druvor, antingen i klasar eller lösa, skall**

— vara vältorkade, med en vattenhalt på mellan 20 och 30 %,

— vara friska och desinficerade, varvid frukter som visar symptom på aktiv skada av mögel, röta, jäsning, etc., eller några andra defekter som gör dem olämpliga att konsumera skall kasseras,

— vara praktiskt taget fria från synliga och osynliga rester av ämnen som använts vid framställningen som är giftiga för människan,

— vara rena, praktiskt taget fria från synliga främmande ämnen (damm, sand, metallfragment, etc., och andra mineralföroreningar eller föroreningar av vegetabiliskt ursprung),

— vara fria från levande insekter eller kvalster, oavsett utvecklingsstadium,

— vara fria från onormal lukt eller smak,

— vara fria från onormal ytfuktighet.

3.2. **De enskilda druvorna skall**

— vara intakta, välformade och tillräckligt utvecklade,

— ha ett fruktkött som på det stora hela är elastiskt och mjukt, som förhindrar att druvorna blir hårda eller kristalliseras.

3.3. **Dessutom, med förbehåll för de angivna toleranserna, skall klasarna och/eller de lösa druvorna vara fria från**

— inaktiva symptom på mögel, röta, jäsning, etc.,

— synliga skador som orsakats av insekter, kvalster eller andra skadedjur, och från sådana döda djur eller djurdelar,

— stötmärken orsakade av olämplig hantering.

4. KLASSIFICERING

Torkade druvor skall klassificeras enligt följande:

4.1. **Lösa**

4.1.1. *Druvor med kärnor*

4.1.1.1. K l a s s e n e x t r a

Torkade druvor i denna klass skall vara av högsta kvalitet.

Druvorna skall vara enhetliga i färgen och uppvisa den form och de utvecklingsdrag som är karakteristiska för sorten, med beaktande av produktionsområdet. Smaken och konsistensen skall vara god och karakteristisk.

Druvorna skall vara praktiskt taget fria från defekter, utom mycket obetydliga ytliga skador som inte inverkar på produktens helhetsintryck, kvalitet, hållbarhet eller presentation.

Skaften skall i förekommande fall vara högst 5 mm långa.

De sprickor i skalet som kan orsakas av att skaftet avlägsnas skall inte betraktas som en stötskada.

4.1.1.2. K l a s s I

Torkade druvor i denna klass skall vara av god kvalitet.

Druvorna skall vara enhetliga i färgen och uppvisa den form och de utvecklingsdrag som är karakteristiska för sorten, med beaktande av produktionsområdet. Smaken och konsistensen skall vara rimligt god.

Obetydliga skador tillåts, under förutsättning att de inte inverkar på produktens helhetsintryck, kvalitet, hållbarhet eller exponering.

4.1.1.3. K l a s s II

Denna klass skall omfatta de torkade druvor som inte uppfyller kraven för att få tillhöra en högre klass men som uppfyller minimikvalitetskraven enligt 3.

Druvorna skall vara av acceptabel kvalitet, ha de egenskaper som är karakteristiska för sorten och ha en tillräckligt god smak och konsistens.

Skador tillåts, under förutsättning att de inte inverkar på produktens helhetsintryck, kvalitet, hållbarhet eller exponering.

4.1.2. *Mekaniskt urkärnade druvor*

Klasserna och villkoren skall vara samma som de i 4.1.1., men eftersom skalet på druvan måste delas vid urkärningen, skall sprickor på skalet inte anses vara skador.

4.2. **Klasar**

4.2.1. *Klassen extra*

Klasar av torkade druvor i denna klass skall vara av högsta kvalitet. Druvorna skall uppvisa den form och de utvecklingsdrag som är karakteristiska för sorten, med beaktande av produktionsområdet. Smaken och konsistensen skall vara god och karakteristisk.

Druvorna skall vara enhetliga i färgen och praktiskt taget befriade från defekter, utom mycket obetydliga ytliga skador som inte inverkar på produktens helhetsintryck, kvalitet, hållbarhet eller presentation.

Varje klase skall omfatta druvor av olika storlekar som uppfyller kraven för att få tillhöra en av de två första klasser som definieras i 4.1.1, men högst 20 % får tillhöra klass I.

4.2.2. *Klass I*

Klasar av torkade druvor i denna klass skall vara av god kvalitet. Druvorna skall uppvisa den form och de utvecklingsdrag som är karakteristiska för sorten, med beaktande av produktionsområdet. Smaken och konsistensen skall vara rimligt god.

Druvorna skall vara enhetliga i färgen och obetydliga skador tillåts, under förutsättning att de inte inverkar på produktens helhetsintryck, kvalitet, hållbarhet eller presentation.

Varje klase skall omfatta druvor av olika storlekar som uppfyller kraven för att få tillhöra en av de tre klasser som definieras i 4.1.1, men högst 30 % får tillhöra klass II.

4.2.3. *Klass II*

Denna klass skall omfatta klasar av torkade druvor som är av acceptabel kvalitet, som har kvar sina sortegenskaper och som har en tillräckligt god smak och konsistens, men som inte uppfyller kraven för att få tillhöra en högre klass.

Druvorna, som får vara av olika storlekar men som måste uppfylla minimikvalitetskraven enligt 3, får uppvisa vissa skador, under förutsättning att de inte inverkar på produktens helhetsintryck, kvalitet, hållbarhet eller presentation.

5. STORLEKSSORTERING

Vid storlekssorteringen bestäms det maximalt tillåtna antalet druvor (utan skaft) i ett prov som väger 100 gram, enligt följande:

Klass	Antal druvor per prov på 100 gram
Extra	upp till 65
I	66 till 90
II	91 och högre

Storlekssorteringen skall genomföras på grundval av ett prov som är tillräckligt representativt för partiet, och som tas ut slumpvis från olika delar av partiet.

6. TOLERANSER

6.1 Kvalitetstoleranser

Vad gäller de produkter som inte uppfyller minimikvalitetskraven för den angivna klassen, men som uppfyller kraven för att få tillhöra klassen omedelbart under eller som undantagsvis uppfyller kraven genom att hamna innanför de tillåtna toleranserna för den klassen (klass II får omfatta druvor som inte uppfyller miniminormerna men som ändå är tjänliga för konsumtion), skall de maximalt tillåtna toleranserna för varje parti vara de som anges i följande tabell:

Defekter	Tolerans		
	Klass extra	Klass I	Klass II
1. Av antalet			
— skaftdelar (per kilogram)	1	2	2
— lösa skaft (per 100 gram)	8	10	12
2. % av vikten:			
— druvor med oenhetlig färg	5	10	—
— omogna eller outvecklade druvor	1	2	4
— mögliga, ruttna eller jästa druvor	—	1	2
— skadade eller spruckna druvor	—	2	4
— druvor med utkristalliserat socker			
— med kärnor	1	2	3
— utan kärnor	2	4	6
— druvor angripna av insekter, kvalster eller andra skadedjur	—	1	2
— druvor med synliga främmande ämnen	0,5	1	1,5
— lösa druvor (vad gäller torkade druvor som säljs i klasar)	10	15	20
— förekomst av kärnor i urkärnade druvor	5	7	10

6.2 Storlekstoleranser

Toleransen för de druvor som inte uppfyller minimi- eller maximikraven för den berörda klassen skall vara 10 % för alla klasser.

7. FÖRPACKNING

7.1. Enhetlighet

Innehållet i varje förpackning skall vara enhetligt och skall bestå av torkade druvor av samma ursprung, av samma sort och i samma handelsklass. Varje lager i förpackningen skall vara av ungefär samma djup, och det översta lagret skall vara representativt för hela förpackningens innehåll.

7.2. Förpackningsformer

Torkade druvor får förpackas enligt följande:

a) Lösa druvor:

— I paket med upp till 2,5 kg nettovikt.

— I lådor med upp till 20 kg nettovikt.

b) Klasar:

— Förpackade i grupper i formpressat plastemballage under lätt tryck. De skall packas i lager om 2,5 kg separerade från varandra genom lämpliga omslag och stötdämpande material. De skall packas i lådor enligt ovan.

— Hela klasar, som inte har genomgått någon annan behandling än avlägsnande av felaktiga druvor. De skall packas i paket och lådor enligt ovan.

7.3. Förpackningsmaterial

Torkade druvor skall packas på ett sätt som ger fullgott skydd.

Förpackningsmaterial, särskilt det papper som används invändigt i förpackningen, skall vara nytt, rent och av en kvalitet som förhindrar att inre eller yttre skador på druvorna uppkommer. Det är tillåtet att använda material, särskilt papper eller stämplar med kommersiella upplysningar, under förutsättning att bara giftfri tryckfärg och giftfritt lim används.

I de fall där en del av förpackningsmaterialet är genomskinligt skall det vara ofärgat för att undvika att köparen vilseleds.

Vad gäller torkade druvor som packats lösa, skall de trälådor som används ha en inre beklädnad av papper eller ett inre polyetylenmaterial, som är lämpligt för livsmedel, i syfte att förhindra kontakt mellan druvorna och det yttre förpackningsmaterialet.

Förpackningsmaterialet skall vara fritt från främmande föremål.

Torkade druvor från olika skördar skall inte ingå i samma förpackning.

8. MÄRKNING

Varje förpackning skall vara försedd med följande upplysningar, i skrift som är sammanförd på en sida eller på en etikett fäst vid förpackningen och som är läslig, outplånlig och väl synlig:

A. **Identifiering**

Förpackarens eller avsändarens namn, adress eller officiellt utfärdade eller godkända kodmärke.

B. **Podukttyp**

"Torkade muskatdruvor" om innehållet inte är synligt från utsidan.

C. **Produktens ursprung**

Ursprungsland och produktionsregion eller nationellt, regionalt eller lokalt handelsnamn.

D. **Kommersiella upplysningar**

— Handelsklass.

— Antal druvor per prov på 100 gram (frivilligt).

— Nettovikt.

— Skördeår.

E. **Officiellt kontrollmärke (frivilligt)"**

BILAGA 3

"C. FÖR TORKADE MUSKATDRUVOR

Bearbetningsföretagets namn	Klass	Provets vikt	Identifiering av partiet eller period för bearbetning	Den kvantitet ur vilken provet tagits

Beskrivning av kontrollen	Resultat
	Antal
1. Skaftdelar per 2,5 kg	
	% av vikten
2. Vattenhalt	
	% av antalet
3. Tillåtna främmande ämnen (annat än skaft) 4. Tunna druvor 5. Skadade druvor 6. Stora druvor	
	Minimikraven uppfyllda (Ja/Nej)
7. Färg och enhetlighet i färg 8. Storlekar 9. Märkning	

Ytterligare kommentarer:

Datum: Underskrift:"